



هل BreastScreen فحص الثدي لي؟

هذه معلومات بخصوص الفحص عن السرطان.

ما هي مؤسسة BreastScreen Victoria فحص الثدي فكتوريا؟

BreastScreen Victoria هي جزء من BreastScreen Australia البرنامج الوطني للفحص عن سرطان الثدي. تقوم مؤسسة BreastScreen Victoria بدعوة النساء اللواتي تتراوح أعمارهن ما بين 50-74 من اللواتي لم يختبرن أية أعراض بإجراء فحص مجاني للثدي كل سنتين. فحص الثدي فكتوريا هي خدمة مجانية ولا تحتاجين إلى إحالة طبيب. تتواجد العيادات في جميع أنحاء فكتوريا ولذا تستطيعين القيام بزيارة العيادة الأنسب لك.

ما هو فحص الثدي؟

فحص الثدي هو صورة للثدي بالأشعة السينية (و يسمى أيضاً بالماموجرام). بإمكان فحص الثدي أن يكتشف السرطانات التي تبدو صغيرة جداً للرؤية و الحس. كلما اكتشف سرطان الثدي مبكراً كلما كانت فرص الحصول على نتيجة ايجابية أفضل. وقد أثبتت فحوصات الثدي بانقاذ الأرواح للنساء اللواتي تتراوح أعمارهن ما بين 50-74.

لماذا تمت دعوتي الى الفحص؟

يتم دعوة النساء اللواتي تتراوح أعمارهن ما بين 50-74 إلى إجراء الفحص كل سنتين. هذا لأنه دليل الاستفادة هو أقوى عند الفئة العمرية هذه. النساء تحت الـ 40 سنة من العمر لسن مؤهلات لحضور فحص الثدي فكتوريا وذلك لأن الفحص ليس فعالاً لهذه الفئة العمرية. للمزيد من المعلومات عن فتنك العمرية، قومي بزيارة breastscreen.org.au.

تُشجّع النساء اللواتي يكنّ في الاربعينات 40 و فوق 74 من أعمارهن بمناقشة فوائد ومخاطر الفحص في سياق احتياجات الصحية الفردية لديهم مع أطبائهن.



هل فحص الثدي ملائم لي؟

تحتاج كل امرأة أن تتخذ قرارها بنفسها بخصوص فحص الثدي. للمزيد من المعلومات عن فوائد و أضرار الفحص قومي بزيارة breastscreen.org.au.

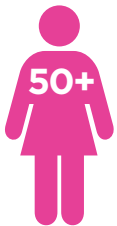
يمكن لبعض النساء أن يحتجن رعاية و خدمات مختلفة. إذا كان لديك:

- **تغير غير عادي** في الثدي مثل كتلة، ألم أو إفراز من الحلمة
- **تاريخ عائلي نشيط** لسرطان الثدي و/ أو المبيض
- **إصابة بسرطان الثدي** خلال الخمس سنوات الماضية

قد لا تكوني مؤهلة لإجراء الفحص مع فحص الثدي فكتوريا ويجب أن تزوري طبيبك.

يرحب بالنساء اللواتي لديهن زرع في الثدي للحضور. الرجاء اخبار هيئتنا العاملة عند أخذ موعدك إذا كان لديك زرع في الثدي.

هل أنا في خطر؟



الكبر في العمر هو أكبر عوامل الخطر للإصابة بسرطان الثدي.



معظم النساء اللواتي يعانين من سرطان الثدي **ليس** لديهن تاريخ المرض في عائلاتهن.

1 من 8 من النساء في فكتوريا سوف يُصبن بسرطان الثدي في حياتهن.



ماذا يحدث عند فحص الثدي؟

فحص الثدي يأخذ 10 دقائق فقط. الرجاء زيارة breastscreen.org.au لمشاهدة فيديو عن هذا الإجراء البسيط وللمزيد من المعلومات عن ماذا يحدث عند فحص الثدي.

سوف يقوم على الأقل اثنين من المحترفين الصحيين المتمرنين خاصة في فحص الثدي بالنظر إلى الأشعة السينية لديك. نتائجك سوف ترسل إليك وإلى طبيبك بالبريد وذلك بناءً على موافقتك.

كم مرة يجب علي إجراء الفحص؟

إن فحص الثدي فكتوريا ينصح أن يقوم النساء اللواتي تتراوح أعمارهن بين 50-74 بفحص الثدي مرة كل سنتين. من المهم جداً أن تعودتي كل سنتين لكي نستطيع الكشف عن أية تغيرات.

هل فحص الثدي آمن؟

كل مرة تقومين فيها بإجراء فحص الثدي يتعرض ثديك إلى نسبة صغيرة جداً من الأشعاع. نسبة الأشعاع من الفحص هي ما يعادل نسبة 18 أسبوع من التعرض إلى الأشعاع الطبيعي في البيئة. أظهرت البحوث أن فوائد فحص الثدي في الاكتشاف المبكر للسرطان تغلب على أية مخاطر للإشعاع.

هل يؤلم؟

من الطبيعي الشعور بعدم الارتياح خلال إجراء فحص الثدي، ولكن هذا لا يجب أن يستمر أكثر من بضعة ثواني. وهذا لأنه يحتاج أن يُضغَط الثديين بشدة بين صفيحتين في جهاز الفحص وذلك للحصول على صورة واضحة. الرجاء اعلام مختص الأشعة إذا أحسست بأية الآلام لأنه يمكن توقيف الأجراء في أي وقت.

كيف بإمكانني أن أبقى واعية بخصوص الثدي؟

حتى وإن قمت بإجراء فحص الثدي مرة كل سنتين، من الضروري أن تبقي واعية بخصوص الثدي لأن سرطان الثدي يستطيع أن يظهر في أي وقت. ننصحك بـ:

- اعتادي على معرفة المظهر والأحاساس الطبيعي لثديك وقومي بزيارة طبيبك فوراً إذا لاحظت أية تغيرات غيرعادية، مثل الكتل، الألم، أو افراز من الحلمة، حتى وإن كانت نتائج فحص الثدي لديك طبيعية.
- أسألي طبيبك عن مخاطر اصابتك بسرطان الثدي والحاجة إلى فحص لسرطان الثدي.

ما هي أوجه القصور في الفحص؟

فحص الثدي يمثل حالياً الوسيلة الأكثر موثوق بها للكشف عن سرطان الثدي ولكنها ليست بدون نواقص. هناك احتمال بسيط أن يظهر فحص الثدي طبيعياً، حتى وإن تواجد سرطان الثدي. عدد قليل جداً من النساء يتم تشخيصهن بسرطان الثدي في فترات ما بين اجراءات فحص الثدي.

بعض النساء يتم استدعائهن للعودة إلى إجراء فحوصات اضافية بعد فحص الثدي وذلك لأن صورة الأشعة السينية أظهرت شئ غير سوي. معظم النساء المدعوات لن يكون لديهن سرطان.

بعض النساء اللواتي أجرين الفحص سيتم تشخيصهن بالاصابة بسرطان الثدي والذي لم ولن يسبب لهن أبداً أذىً. هذا ما يُعرف بالتشخيص المبالغ به. بما أنه لا يمكننا تحديد أي من سرطانات الثدي يمكن أن تصبح مهددة للحياة، لذا تقدّم المعالجة لجميع النساء اللواتي تم تشخيصهن بسرطان الثدي.

إنه خيارك

فحص الثدي هو خيارك... وكل امرأة تختلف عن الأخرى. لمساعدتكِ على اتخاذ خيار واعٍ عما إذا كان الفحص مناسب لكِ، قومي بزيارة breastscreen.org.au أو تحدثي إلى طبيبك.

فحص الثدي

مجاني 

يستمر حوالي 10 دقائق 

لا يحتاج إلى إحالة من الطبيب 

يقوم بإجرائها مختصات بالأشعة من الأناث 

متوفر في عيادة قريبة منك في جميع أنحاء فكتوريا 

احجزني على breastscreen.org.au أو اتصلني بالرقم 13 20 50

جهاز الهاتف الخاص 13 36 77 إذا كان لديك صعوبات في السمع و التحدث

فحص الثدي فكتوريا تتمن الدّعم المقدم من حكومة فكتوريا.



للمزيد من المعلومات: breastscreen.org.au

اتصلي على 13 14 50 واطلي توصيلك بـ BreastScreen Victoria

معلومات مترجمة: breastscreen.org.au/translations

